

**EL HOMBRE HISTÓRICO
Y SU PUESTA EN DISCURSO**

**EDS.
J. ENRIQUE DUARTE
E ISABEL IBÁÑEZ**



CON PRIVILEGIO . EN NEW YORK . IDEA . 2015

J. ENRIQUE DUARTE
ISABEL IBÁÑEZ
(EDS.)

EL HOMBRE HISTÓRICO
Y SU PUESTA EN DISCURSO EN EL SIGLO DE ORO

INSTITUTO DE ESTUDIOS AURISECULARES (IDEA)
COLECCIÓN «BATIHOJA»

CONSEJO EDITOR:

DIRECTOR: VICTORIANO RONCERO (STATE UNIVERSITY OF NEW YORK-SUNY AT STONY
BROOK, ESTADOS UNIDOS)

SUBDIRECTOR: ABRAHAM MADRONAL (CSIC-CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES,
ESPAÑA)

SECRETARIO: CARLOS MATA INDURÁIN (GRISO-UNIVERSIDAD DE NAVARRA, ESPAÑA)

CONSEJO ASESOR:

WOLFRAM AICHINGER (UNIVERSITÄT WIEN, AUSTRIA)

TAPSIR BA (UNIVERSITÉ CHEIKH ANTA DIOP, SENEGAL)

SHOJI BANDO (KYOTO UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES, JAPÓN)

ENRICA CANCELLIERE (UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, ITALIA)

PIERRE CIVIL (UNIVERSITÉ DE LE SORBONNE NOUVELLE-PARIS III, FRANCIA)

RUTH FINE (THE HEBREW UNIVERSITY-JERUSALEM, ISRAEL)

LUCE LÓPEZ-BARALT (UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO, PUERTO RICO)

ANTÓNIO APOLINÁRIO LOURENÇO (UNIVERSIDADE DE COIMBRA, PORTUGAL)

VIBHA MAURYA (UNIVERSITY OF DELHI, INDIA)

ROSA PERELMUTER (UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA AT CHAPEL HILL, ESTADOS UNIDOS)

GONZALO PONTÓN (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA)

FRANCISCO RICO (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA / REAL ACADEMIA
ESPAÑOLA, ESPAÑA)

GUILLERMO SERÉS (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA)

CHRISTOPH STROSETZKI (UNIVERSITÄT MÜNSTER, ALEMANIA)

HÉLÈNE TROPÉ (UNIVERSITÉ DE LE SORBONNE NOUVELLE-PARIS III, FRANCIA)

GERMÁN VEGA GARCÍA-LUENGOS (UNIVERSIDAD DE VALLADOLID, ESPAÑA)

EDWIN WILLIAMSON (UNIVERSITY OF OXFORD, REINO UNIDO)

Impresión: Ulzama digital

© De los autores

ISBN: 978-1-938795-07-7

New York, IDEA/IGAS, 2015

J. ENRIQUE DUARTE
ISABEL IBÁÑEZ
(EDS.)

EL HOMBRE HISTÓRICO
Y SU PUESTA EN DISCURSO EN EL SIGLO DE ORO

ÍNDICE

J. ENRIQUE DUARTE E ISABEL IBÁÑEZ	
En torno al <i>Homo historicus</i> . Persona y personaje o de nuevo la relación entre literatura e historia.....	9
ISABELLE BOUCHIBA-FOCHESATO	
La (re)construcción del personaje de Constantino I en <i>El árbol del mejor fruto</i> de Tirso de Molina.....	13
SHAI COHEN	
Lisonja política y desaire literario: el caso del Conde Duque	27
CHRISTOPHE COUDERC	
La construcción del personaje de la reina Semíramis en la tragedia de Virués.....	39
BLANDINE DAGUERRE DÍEZ GARCÍA	
Historia y «puesta en discurso» del <i>homo historicus</i> en la obra de Suárez de Figueroa: el ejemplo de don García Hurtado de Mendoza.....	51
ISABEL IBÁÑEZ	
La Historia desmemoriada: Sor Juana de la Cruz y la cruzada anti-protestante. Historia y avatares de una santidad de circunstancia	65
NEJMA KERMELE	
Fábricas del Príncipe indígena en la <i>Suma y Narración de los Incas</i> de Juan de Betanzos	79

NAIMA LAMARI	
<i>Escarmientos para el cuerdo: de la realidad histórica a la ficción</i> teatral	93
NADINE LY	
Le personnage historique. Entre personnalité poétisable et masque historique	107
MARIBEL MARTÍNEZ-LÓPEZ	
Defensa de la monarquía en <i>La tragedia del Duque de Verganza</i> , de Álvaro Cubillo de Aragón.....	125
CHRISTINE OROBITG	
Anécdota cinagética y construcción del personaje histórico en el <i>Anfiteatro de Felipe IV el Grande</i> (1631) de José Pellicer.....	139
NATHALIE PEYREBONNE	
Littérature, mythe et histoire : les Amazones de Tirso de Molina.....	153
SÉBASTIEN RIGUET	
«Un león por armas tengo, y Benavides se llama». Retórica heráldica y blasón en <i>La prudencia en la mujer</i> de Tirso de Molina	165
SARAH VOINIER	
Histoire <i>versus</i> fiction dans la <i>comedia</i> du Siècle d'or: le personnage historique chez Luis Vélez de Guevara.....	185

EN TORNO AL *HOMO HISTORICUS*.
PERSONA Y PERSONAJE O DE NUEVO LA RELACIÓN
ENTRE LITERATURA E HISTORIA

J. Enrique Duarte (*Universidad de Navarra*)
Isabel Ibáñez (*Université de Pau et des Pays de l'Adour*)

La relación que se establece entre la historia, lo histórico, el personaje histórico y la literatura en sus diferentes formas es uno de los elementos más tratados y fecundos desde los inicios de crítica y que todavía no se ha agotado como prueba este libro que presentamos. Uno de los pasajes más citados en esta relación entre la literatura y la historia, y que ha sido fundamental a lo largo de estos siglos, constituye el fragmento de la *Poética* de Aristóteles en el que analizaba la diferencia entre el historiador y el poeta:

Y a partir de lo dicho, es evidente también que no es obra de un poeta el decir lo que ha sucedido, sino qué podría suceder, y lo que es posible según lo que es verosimilitud o necesario. Pues el historiador y el poeta no difieren en decir la cosas en verso o no [...], sino que difieren en que uno dice lo que ha ocurrido y otro qué podría ocurrir. Por eso la poesía es más filosófica y noble que la historia, pues la poesía dice más bien las cosas generales y la historia las particulares. Y lo general es exponer que a tal o cual hombre le ocurre decir o hacer según lo que es verosímil o necesario tales o cuales cosas; a eso tiende la poesía, aunque pone nombre a los personajes, y lo particular es qué hizo Alcibíades o qué le ocurrió¹.

1 Aristóteles, *Poética*, 1451 b.

Una de las claves de este pasaje es el concepto de *verosimilitud*, que se convertirá en uno de los elementos fundamentales de la discusión teórica sobre la literatura en el Renacimiento². En la Edad Media se atacaba la ficción por dos razones: la primera se debía a razones morales, ya que la literatura reflejaba las pasiones por lo que quedaba teñida de cierta inmoralidad. En segundo lugar, por razones metafísicas, ya que era por esencia falsa, si atenemos a que la única verdad estaba contenida en las Sagradas Escrituras. Durante la Edad Media el concepto de verdad se basaba en una verdad histórica, demostrable o documental. Sin embargo, también se dieron cuenta durante la Edad Media de que algunos elementos más literarios como la parábola eran componentes importantes de la Biblia y que la literatura, mediante procesos alegóricos, podía reflejar también una verdad mucho más generalizadora y global. A partir del Siglo de Oro, los preceptistas comienzan a estudiar la verdad a-histórica que se denomina verosimilitud, porque la literatura deja de ser mentira y se define como fingimiento.

La preceptiva del Siglo de Oro sigue los pasos de Aristóteles y comentan la relación entre historia y poesía. Si atendemos a los preceptistas españoles, Alonso López Pinciano explicaba en la epístola cuarta que la poesía no tenía que decir verdad de una cosa, sino fingirla «que sea verisímil y llegada a la razón»³ y defendía la necesidad de un equilibrio entre las dos para que una no anulase a la otra. Luis Alfonso Carballo consideraba que el poeta no mentía, sino que creaba ficciones que se acercaban a la realidad verosímilmente, ya que narraba episodios que no ocurrieron, pero bien pudieron ocurrir⁴. En principio, los tratadistas se diferencian por el elemento al que dan preeminencia: para Cascales ha de predominar el hecho verdadero sobre lo fingido, mientras que para Pinciano lo fingido ha de superar a la historia⁵.

El problema de la relación entre poesía e historia es muy importante para géneros muy ligados en su esencia a la historia como la épica y la tragedia, especialmente en el tratamiento del personaje, del *Homo historicus* que aparece en sus páginas, pero no solo de estos géneros. Si los estudios actuales críticos han seguido fijándose en esta relación y sus manifestaciones literarias, en este libro los autores realizan un estudio

2 Miñana, 2002, pp. 41 y ss.

3 López Pinciano, *Philosophía antigua poética*, vol. 1, pp. 265-266.

4 Carballo, *Cisne de Apolo*, vol. 2, p. 16.

5 Cascales, *Tablas poéticas*, p. 159.

pormenorizado de cómo figuras históricas han quedado reflejadas en el espejo de la literatura. Nos parece importante esta aportación por la calidad de los trabajos y la cantidad de autores estudiados y personajes históricos analizados. El lector curioso encontrará estudios sobre Tirso de Molina, Cristóbal de Virués, Cristóbal Suárez de Figueroa, Juan de Betanzos, Álvaro Cubillo de Aragón, José Pellicer y Luis Vélez de Guevara. O personajes históricos tan importantes como el Conde Duque de Olivares, sor Juana de la Cruz o el mismo Felipe IV.

En cuanto a los análisis de los autores de estos trabajos, estos han reflejado con gran acierto cómo los escritores del Siglo de Oro eran capaces de somatizar los elementos históricos que forman parte del hombre histórico en elementos literarios operativos en el contexto de una obra que se insertan en un estética barroca que ha de ser operativa, desmenuzando la parte histórica y estudiando cómo se integra en la parte literaria del personaje. Esto plantea un problema básico al que se enfrentaron los escritores del Siglo de Oro: cómo reflejar el pasado si no es de forma imaginativa, si no es a través de las diferentes formas literarias. Esa forma imaginativa muestra que la fidelidad de nuestros escritores a la historia es muy libre, que el Siglo de Oro tamizaba la historia con la literatura y la impregnaba de sus características. Sin embargo, no encontramos en estos autores un desprecio por la historia: muchos de ellos nos muestran la importancia de la historia, de la documentación consultado documentos privados cuando es necesario trazar la personalidad de su personaje, persona histórica. Se trata más de un hábil balance en que las dos partes se articulan y funden para conseguir que la obra literaria sea coherente.

Además, este proceso no carece de valor, porque en numerosos de estos trabajos se pone de manifiesto que existía una reflexión por temas tan importantes como el poder, su naturaleza, su función o la influencia de la fortuna voltaria que tanto preocupaba a los escritores del momento, la utilización de la persona histórica para convertirla en personaje destinado a unas determinadas finalidades muy específicas. Los estudios que presentamos demuestran que se trataba de describir el poder bajo un determinado prisma de valores donde primaba la propaganda, la imagen de los nobles delineando sus cualidades de gobierno, o del monarca español que con estas obras manifestaba su autoridad y características esenciales: la *gravitas* capaz de vencer la fortuna o guiado por la razón alcanzar el gobierno justo. Pero también encontramos otros artículos

donde las obras revelan al poderoso, noble o monarca, caracterizado por la sinrazón de sus pasiones que desembocan en finales desastrosos.

En definitiva, creemos que se trata de un libro útil que desvela las claves de la conversión de la persona histórica en personaje literario, capaz de provocar en el lector, en el espectador de hoy, pasiones que trascienden los momentos históricos en lo que se formaron y en los que se reciben.

Por fin, queremos agradecer a las instituciones que alentaron este trabajo apoyando el Congreso *Personnage historique* celebrado en la Université de Pau en noviembre de 2012 y del cual proceden algunas ponencias que han sido reelaboradas para ciertos capítulos de este libro, procediendo otros trabajos de otras vías, tras selección por el Comité Científico Asesor de esta colección. Queremos agradecer también al Conseil Régional d'Aquitaine, Communauté d'Agglomération Pau Pyrénées, LLA, LICAA, de la Université de Pau, y, por último, al GRISO de la Universidad de Navarra.

BIBLIOGRAFÍA

- Aristóteles y Horacio, *Artes poéticas*, ed. Aníbal González, Madrid, Taurus, 1987.
- Carballo, Luis Alfonso, *Cisne de Apolo*, ed. Alberto Porqueras Mayo, Madrid, C.S.I.C., 1958, 2 vols.
- Cascales, Francisco de, *Tablas poéticas*, Madrid, Espasa-Calpe, 1975.
- López Pinciano, Alonso, *Philosophía antigua poética*, ed. A. Carballo Picazo, Madrid, CSIC, 1953, 3 vols.
- Miñana, Rogelio, *La verosimilitud en el Siglo de Oro: Cervantes y la novela corta*, Newmark, Juan de la Cuesta, 2002.

C o l e c c i ó n B a t i h o j a



La relación que se establece entre la historia, lo histórico, el personaje histórico y la literatura en sus diferentes formas es uno de los elementos más tratados y fecundos desde los inicios de la crítica y que todavía no se ha agotado, como prueba este libro. Los autores de estos trabajos han reflejado cómo los escritores del Siglo de Oro eran capaces de somatizar los elementos históricos que forman parte del personaje histórico en elementos literarios operativos en el contexto de una obra que se insertan en un estética barroca, estudiando la forma en que se integra en la parte literaria del personaje.

J. Enrique Duarte es licenciado y doctor en Filología Hispánica por la Universidad Navarra. Fue contratado por el GRISO en 1998 y desde entonces realiza su investigación en diversos autores: Pedro Calderón de la Barca, Francisco de Quevedo, Tirso de Molina y Francisco Antonio Bances Candamo. Ha dirigido su interés principalmente al teatro del Siglo de Oro, publicando diversos artículos y ediciones de comedias y autos sacramentales. Actualmente, compagina sus labores de investigación con las tareas de coordinación en la revista *La Perinola* (ISSN: 1138-6363) como secretario. Además se encarga, también como secretario, de los Anejos de la revista *La Perinola*.

Isabel Ibáñez es doctora y HDR (habilitada para dirigir investigaciones) en Etudes Ibériques (Filología Hispánica) por la Université de Pau (Francia). Trabaja como Professeur d'Université (Catedrática) en la Université de Pau después de haber ejercido en ella primero como PRAG (Catedrática de Instituto Titular de Universidad) a partir de 1992 y luego como Maître de Conférences (Titular de Universidad) de 1998 hasta 2006. Desde su tesis, defendida en 1997 y dedicada a *La santa Juana* de Tirso de Molina, ha centrado su investigación en el teatro aurisecular, especialmente en el de Tirso de Molina, y en la comedia hagiográfica. Actualmente además de su labor docente y de investigación desempeña varios cargos administrativos referentes a la docencia y a la investigación en su universidad así como en el ámbito nacional dentro de organizaciones profesionales (SHF).

